

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio no debe hacer nada.



Porqué debe adherirse a la opción “sin papel”:

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido – lea lo que quiera, borre el resto;
- Ayuda al medio ambiente y flexibiliza los gastos impositivos.

Si la opción “sin papel” no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

338-344 Grand Concourse

Sitio de reurbanización



Department of
Environmental
Conservation

Programa de Remediación de Terrenos Abandonados

N.º de sitio C203188

Condado de Bronx

Abril de 2026

Propuesta de descontaminación para un terreno industrial abandonado

Anuncio del período de comentarios públicos

Se invita al público a opinar sobre una medida de remediación propuesta que está siendo evaluada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio de reurbanización 338-344 Grand Concourse («sitio») ubicado en 338-344 Grand Concourse, Bronx, Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Basándose en los resultados de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública ni para el medio ambiente.

Cómo enviar comentarios

El NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan de remediación propuesto, denominado «Borrador del Informe de Investigación Remedial (RIR)» y «Borrador del Plan de Trabajo de Remediación (RAWP)», durante 45 días, desde **el 2 de abril hasta el 17 de mayo de 2026**.

- Acceda al RIR, al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203188/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en 'Dónde encontrar información'.
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura en la sección 'Preguntas relacionadas con el proyecto' del área 'Información de contacto'.

Borrador del informe de investigación remedial y borrador del plan de trabajo de remediación

El plan de remediación propuesto de la Vía 1 de uso sin restricciones consiste en:

- La remoción de cualquier tanque de almacenamiento subterráneo, si se encuentra;
- Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 5.965 yardas cúbicas de suelo contaminado, desde 3 hasta 15 pies bajo el nivel del terreno (bgs) en todo el sitio;
- Recolección y análisis de muestras de suelo posteriores a la excavación para evaluar la eficacia de la limpieza;
- Realizar una evaluación de intrusión de vapores del suelo tras las actividades de excavación y antes de la ocupación de los futuros edificios del sitio;
- Importación de material limpio, si es necesario, que cumpla con los objetivos de limpieza del suelo establecidos para su uso como relleno;

- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y un Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad durante todas las actividades intrusivas en el suelo;
- Si no se logra una limpieza que permita el uso sin restricciones, también se requeriría la implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación; y
- Si no se logra una remediación que permita el uso sin restricciones, podría ser necesario registrar una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

El plan de remediación propuesto fue elaborado por 338-344 Grand Concourse LLC («solicitante») tras realizar una investigación detallada del sitio en el marco del Programa de Remediación de Terrenos Abandonados (BCP) de Nueva York.

Próximos pasos

El NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan de remediación según sea necesario y emitirá un Documento de Decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la remediación propuesta. Tras la aprobación, la remediación propuesta se convierte en la remediación seleccionada. El solicitante podrá entonces diseñar y llevar a cabo la acción de remediación para abordar la contaminación del sitio, bajo la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y la remediación del sitio.

Descripción del sitio

El sitio tiene aproximadamente 10,900 pies cuadrados (~ 0,25 acres) y limita al norte con un hotel, seguido de una antigua estación de servicio de BP; al este con las vías férreas de la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA), seguidas de edificios de uso mixto comercial e industrial; al sur con un edificio residencial de varios pisos, y al oeste con Grand Concourse, seguido de una instalación de autoalmacenamiento U-Haul y un lote vacío. Las líneas 4 y 5 del metro de la MTA discurren en paralelo al sitio por debajo de Grand Concourse. El sitio cuenta actualmente con un edificio comercial de una planta desocupado que funcionó más recientemente como taller de reparación de automóviles en el lote 34 (338 Grand Concourse), y un edificio comercial de una planta desocupado que funcionó más recientemente como taller de carrocería en el lote 37 (344 Grand Concourse). Estas estructuras serán demolidas antes de los trabajos de limpieza. Históricamente, el sitio se ha utilizado para diversos fines comerciales, incluyendo comercios minoristas, talleres de reparación de automóviles, servicio automotriz, pintura de automóviles y almacenamiento.

El desarrollo propuesto consistirá en dos nuevos edificios de 11 pisos con una excavación para albergar un sótano, que se extenderá aproximadamente 12 pies (ft) por debajo del nivel del suelo, e incluirá lo siguiente: múltiples espacios comerciales, viviendas residenciales, balcones en los pisos tres al ocho, y diversas salas de servicios, almacenes y estacionamiento para bicicletas. Los edificios se utilizarán con fines comerciales y residenciales, lo cual es consistente con la zonificación actual. Aproximadamente el 20 % de las unidades residenciales se designarán como viviendas asequibles.

Se puede consultar información adicional sobre el sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la Base de datos de remediación ambiental de sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C203188) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Resumen de la investigación

Los principales contaminantes que suscitan preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC), específicamente los hidrocarburos poliaromáticos (HAP), y los metales en el suelo, así como los compuestos orgánicos volátiles clorados (CVOC) en el vapor del suelo.

Programa de Saneamiento de Terrenos Abandonados

El Programa de Remediación de Terrenos Abandonados (BCP) de Nueva York fomenta la remediación voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como «terrenos abandonados» para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno abandonado es cualquier propiedad en la que hay un contaminante presente en niveles que superan los objetivos de remediación del suelo u otras normas, criterios o directrices de salud o medioambientales adoptadas por el DEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le animamos a compartir esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o a colocarla en un lugar destacado de su edificio para que otros puedan verla.

Suscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: No haga caso de este mensaje si ya se ha suscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador de DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de lugares concretos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto

Nour Haredy, Gerente de Proyecto
NYSDEC, División de Remediación Ambiental
625 Broadway
Albany, Nueva York 12233
Tel.: (718) 482-6333
nour.haredy@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Benjamin Caligiuri
NYSDOH, Oficina de Exposición Ambiental e Investigación
Corning Tower, Sala 1787
Albany, Nueva York 12237
Tel.: (518) 402-7868
bee@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

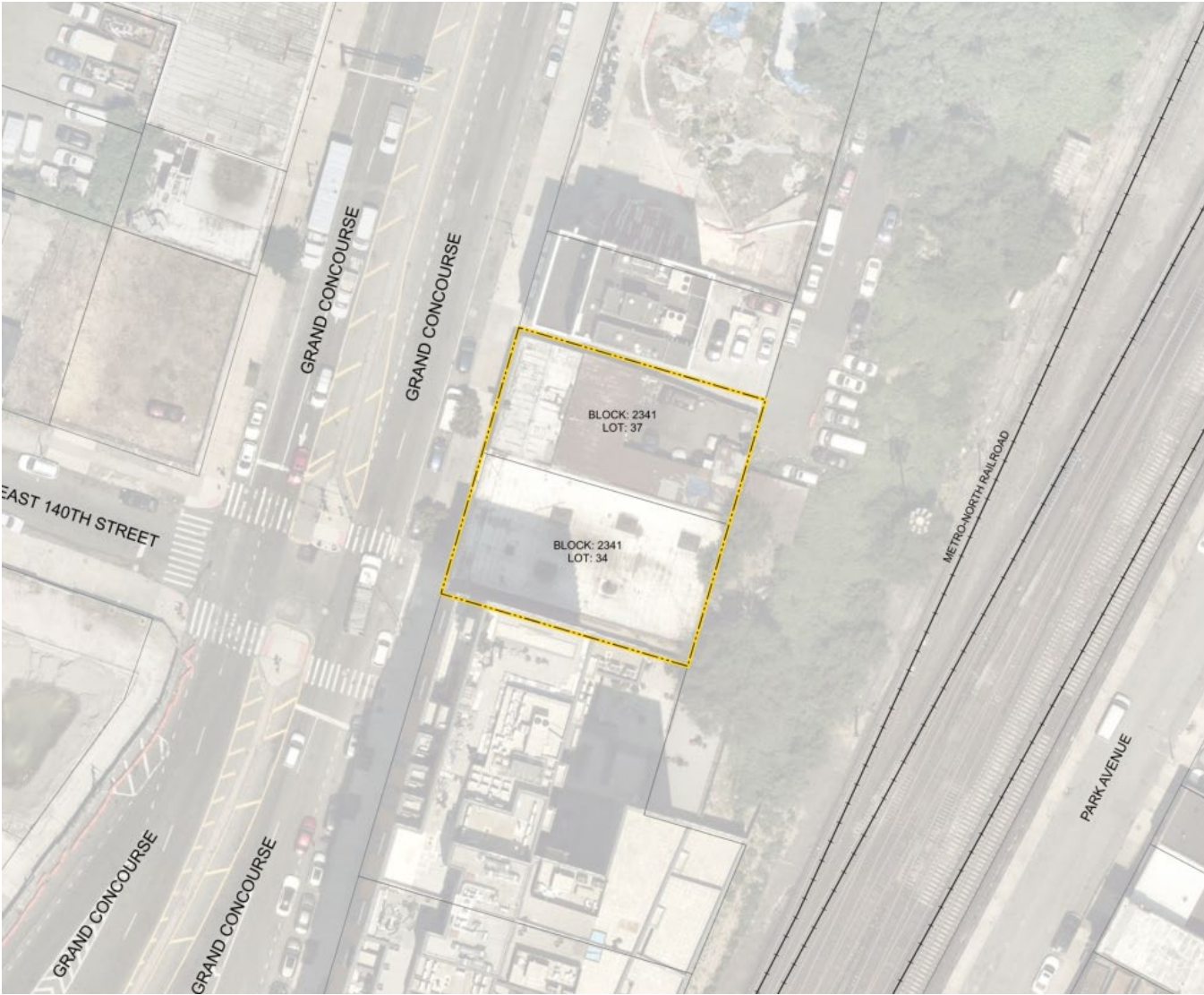
Acceda a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en estas ubicaciones: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203188/>

Biblioteca Pública del Bronx – Sucursal de Mott Haven

321 East 140th Street
Bronx, Nueva York 10454
(718) 665-4878

Junta Comunitaria del Bronx 1
3024 3rd Avenue
Bronx, Nueva York 10455
(718) 585-7117

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

| | |
|---|---|
| Inglés | To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation. |
| Español Español | Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis. |
| 简体字 Chino simplificado | 如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。 |
| Русский Ruso | Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно. |
| אידיש Yidis | צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן. |
| বাঙালি Bengali | এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না। |
| 한국어 Coreano | 이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다. |
| Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano | Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an. |
| Italiano Italiano | Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi. |
| العربية Árabe | لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة. |
| Polski Polaco | Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne. |
| Français Francés | Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite. |
| اردو Urdu | اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔ |